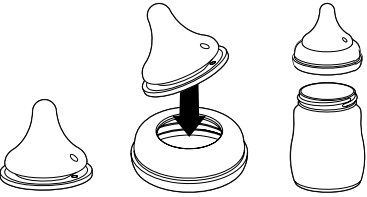




Lansinoh®



NaturalWave® Teats

Contents: 100% Silicone Teats

	XS	S	M	F/L
	0m+	1m+	3m+	6m+

Instruction For User

The NaturalWave® Teat is designed specifically for breastfed babies. It supports natural feeding actions learned at the breast to promote a smooth transition between breast and bottle. Packaging materials are not part of the product. For your child's safety, please remove and discard all packaging materials prior to use, but read and retain the instructions for future reference.

Before First Use: Inspect the teat by pulling it in all directions. Discard at the first sign of damage or weakness. Place the teat in boiling water for 5 minutes to ensure hygiene. Allow to cool before use. For safety and hygiene, we recommend replacement of the teat every 7 weeks.

Assembly: Always wash and dry hands thoroughly with soap and water before assembly. Insert the teat through the top of the screw cap collar. Attach the screw cap collar securely onto the bottle neck. Avoid overtightening, as this may cause damage or leakage. When carrying a full bottle, ensure the collar is correctly fitted and the teat is centred to avoid spillage.

Cleaning: Rinse the teat with cold water immediately after each use. Wash thoroughly in warm soapy water and rinse clean. If using a brush, use one specifically designed for baby bottles and teats, and clean gently to avoid damage—especially around the anti-colic valve and feeding hole. Ensure the valve is flushed with clean water during washing. Dishwasher safe (top rack only). Do not use harsh chemicals, solvents, or abrasive cleaning agents, as these may weaken or damage the teat.

Sterilising: Use sterilising equipment specifically designed for infant feeding products. Follow the manufacturer's instructions for safe use.

Storage: When not in use, store the teat in a clean, dry, and covered location. Avoid direct sunlight, heat, or prolonged exposure to disinfectants (sterilizing solutions), as this may damage the material.

For your child's safety and health WARNING:

- Always use this product with adult supervision.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Due to strangulation hazards do not extend cords or loops. Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Do not microwave human milk—localized overheating may occur, and microwaving may alter the composition of the milk.
- Always check food temperature before feeding.
- Never use feeding teats as a soother.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.

Attention: • Some juices and sterile solutions may make the silicone opaque. This does not modify any of its properties.

DE | Gebrauchsanweisung für den Benutzer

Der NaturalWave®-Sauger wurde speziell für gestillte Babys entwickelt. Er unterstützt die natürlichen Saugbewegungen, die an der Brust erlernt wurden, und fördert einen reibungslosen Übergang zwischen Brust und Flasche. Die Verpackungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Produktes. Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, alle Verpackungsmaterialien vor dem Gebrauch entfernen und entsorgen. Die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen und zum Nachlesen aufbewahren.

Vor dem ersten Gebrauch: Den Sauger durch Ziehen in alle Richtungen prüfen. Bei den ersten Anzeichen einer Beschädigung oder Schwächteile entsorgen. Den Sauger für 5 Minuten in kochendes Wasser legen, um die Hygiene zu gewährleisten. Den Sauger vor dem Gebrauch abkühlen lassen. Aus Sicherheits- und Hygienegründen empfehlen wir, den Sauger alle 7 Wochen auszutauschen.

Zusammenbau: Die Hände vor dem Zusammenbau immer gründlich mit Wasser und Seife waschen. Den Sauger durch den oberen Teil des Schraubverschlusses führen. Den Schraubverschluss fest auf den Flaschenhals aufschrauben. Nicht zu fest anziehen, da dies zu Schäden oder Undichtigkeiten führen kann. Beim Tragen einer vollen Flasche immer darauf achten, dass der Schraubverschluss richtig sitzt und der Sauger zentriert ist, um ein Verschütten zu vermeiden.

Reinigung: Den Sauger nach jedem Gebrauch sofort mit kaltem Wasser ausspülen. Gründlich in warmem Seifenwasser abwaschen und sauber abspülen. Bei Verwendung einer Bürste sollte diese speziell für Babyflaschen und Sauger vorgesehen sein. Reinigen Sie vorsichtig, um Beschädigungen zu vermeiden, insbesondere im Bereich des Anti-Kolik-Ventils und der Saugeröffnung. Bei der Reinigung ist darauf zu achten, dass das Ventil mit sauberem Wasser gespült wird. Spülmaschinenfest (nur oberes Fach). Keine aggressiven Chemikalien, Lösungsmittel oder Scheuermittel verwenden, da diese den Sauger schwächen oder beschädigen können.

Sterilisieren: Sterilisationsgeräte verwenden, die speziell für Säuglingsnahrungsprodukte entwickelt wurden. Die Anweisungen des Herstellers für eine sichere Verwendung sind zu befolgen.

Aufbewahrung: Den Sauger bei Nichtgebrauch an einem sauberen, trockenen Ort abgedeckt aufbewahren. Direkte Sonneneinstrahlung, Hitze oder längere Einwirkung von Desinfektionsmitteln (Sterilisationslösungen) vermeiden, da dies das Material beschädigen kann.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes ACHTUNG! • Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr.
- Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Muttermilch nicht in der Mikrowelle erhitzen. Es kann zu punktuellen Überhitzungen kommen und die Zusammensetzung der Milch kann sich durch das Erhitzen in der Mikrowelle verändern.

• Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.

• Ernährungssauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.

• **Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten** verursacht Karies.

Vorsicht: • Einige Säfte und sterile Lösungen können zur Trübung des Silikons führen. Dies ändert jedoch nichts an seinen Eigenschaften.

FR | Mode d'emploi

La tétine NaturalWave® est spécialement conçue pour les bébés allaités. Elle encourage les gestes d'alimentation naturels appris lors de l'allaitement pour favoriser une transition en douceur entre le sein et le biberon. Les matériaux d'emballage ne font pas partie du produit. Pour la sécurité de votre enfant, veuillez retirer et jeter tous les matériaux d'emballage avant utilisation, mais lisez et conservez les instructions pour référence ultérieure.

Avant la première utilisation : Inspectez la tétine en la tirant dans toutes les directions. Jetez la tétine dès les premiers signes de dommage ou de détérioration. Placez la tétine dans l'eau bouillante pendant 5 minutes pour la stériliser. Laissez-la refroidir avant utilisation. Pour des raisons de sécurité et d'hygiène, nous recommandons de remplacer la tétine toutes les 7 semaines.

Assemblage : Lavez-vous toujours les mains avec du savon et de l'eau et séchez-les soigneusement avant l'assemblage. Insérez la tétine par le haut de la bague du bouchon à vis. Vissez bien la tétine sur le biberon. Évitez de trop serrer la bague, car cela pourrait provoquer des dommages ou des fuites. Lorsque vous transportez un biberon plein, assurez-vous que la bague est correctement ajustée et que la tétine est centrée pour éviter tout déversement.

Nettoyage : Rincez la tétine à l'eau froide immédiatement après chaque utilisation. Lavez soigneusement à l'eau tiède savonneuse et rincez. Si vous utilisez une brosse, utilisez une brosse spécialement conçue pour les biberons et les tétines, et nettoyez-la délicatement pour éviter tout dommage, en particulier autour de la valve anti-colic et de l'orifice d'alimentation. Assurez-vous que la valve est rincée à l'eau propre pendant le lavage. Lavable au lave-vaisselle (compartiment supérieur uniquement). N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, de solvants ou d'agents de nettoyage abrasifs, car ils pourraient affaiblir ou endommager la tétine.

Sterilisation : Utilisez un équipement de stérilisation spécialement conçu pour les produits d'alimentation des nourrissons. Suivez les instructions du fabricant pour une utilisation en toute sécurité.

Stockage : Lorsqu'elle n'est pas utilisée, conservez la tétine dans un endroit propre, sec et couvert. Évitez le contact avec la lumière directe du soleil, la chaleur ou l'exposition prolongée aux désinfectants (solutions stérilisantes), car cela pourrait endommager le matériau.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant ATTENTION !

- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
 - Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
 - Ne pas rallonger les cordons ou boucles, dangers de strangulation. Ne jamais attacher à des cordons, rubans, laces ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
 - Jeter au moins une signe de détérioration ou de fragilité.
 - Ne mettez pas le lait maternel au micro-ondes : une surchauffe localisée peut se produire et le passage au micro-ondes peut altérer la composition du lait.
 - Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
 - Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
 - La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Attention :** • Certains jus et solutions stériles peuvent rendre le silicone opaque. Cela ne modifie aucune de ses propriétés.

NL | Instructie voor gebruiker

De NaturalWave®-spen is speciaal ontworpen voor baby's die borstvoeding krijgen. Het ondersteunt natuurlijke voedingsroutine die aan de borst wordt geleerd om een soepele overgang tussen borst en fles te bevorderen. Verpakingsmateriaal maakt geen deel uit van het product. Verwijder voor de veiligheid van uw kind al het verpakingsmateriaal en gooi het weg voor gebruik, maar lees en bewaar de instructies om later te kunnen raadplegen.

Voor het eerste gebruik: Inspecteer de speen door er in alle richtingen aan te trekken. Gooi het product weg bij het eerste teken van beschadiging of slagheid. Leg de speen 5 minuten in kokend water om de hygiëne te waarborgen. Laat afkoelen voor gebruik. Voor veiligheid en hygiëne raden we aan om de speen elke 7 weken te vervangen.

Monteren: Was en droog uw handen altijd grondig met water en zeep voordat u begint met monteren. Steek de speen door de bovenkant van de schroefdoop. Bevestig het schroefdeksel stevig op de flessenhals. Niet te vast aandraaien, want dit kan schade of lekkage veroorzaken. Wanneer u een volle fles draagt, zorg er dan voor dat de hals goed is aangesloten en de speen in het midden zit om morsen te voorkomen.

Reinigen: Spoel de speen na gebruik direct af met koud water. Grondig wassen in warm zeepwater en schoonspoelen. Als u een borstel gebruikt, kies er dan een die speciaal is ontworpen voor babyflessen en spenen. Maak de speen voorzichtig schoon en beschadigingen te voorkomen. Vooral rondom de antilekklep en de voedingsopening. Zorg ervoor dat de klep tijdens het wassen wordt doorspoeld met schoon water. Vaatwasserbestendig (alleen bovenste rek). Gebruik geen agressieve chemicaliën, oplosmiddelen of schurende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de speen verzakken of beschadigen.

Steriliseren: Gebruik sterilisatieapparatuur die speciaal is ontworpen voor voedingsproducten voor baby's. Volg de instructies van de fabrikant voor veilig gebruik.

Opslag: Bewaar de speen op een schone, droge en afgedekte plek als u hem niet gebruikt. Vermijd direct zonlicht, hitte of langdurige blootstelling aan ontsmettende middelen (sterilisatieoplossingen) om schade aan het materiaal te voorkomen.

Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind WAARSCHUWING! • Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
 - Bevestig nooit met koorden, linten, veters of losse delen van kleding. Het kind kan hierdoor worden gewurmd.
 - Weggooien bij de eerste tekenen van beschadiging of verzakking.
 - Menselijke melk mag niet in de magnetron - gelokaliseerde oververhitting kan optreden en microgolven kunnen de samenstelling van de melk veranderen.
 - Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
 - Flessenspenen nooit gebruiken als fopspeen.
 - Het voortdurend en langdurig gebruiken van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf.
- Let op:** • Sommige sappen en steriele oplossingen kunnen de siliconen ondoorzichtig maken. Dit verandert niets aan de eigenschappen van het product.

TR | Kullanıcı Talimatları

NaturalWave® Biberon Emziği, emzirilen bebekler için özel olarak tasarlanmıştır. Gözünde öğrenilen doğal beslenme hareketlerini destekleyerek memeden biberona geçiş sorunsuz olmasını sağlar. Ambalaj malzemeleri ürünün bir parçası değildir. Çocuğunuzun güvenliğini için lütfen kullanımdan önce tüm ambalaj malzemelerini çıkarın ve atın, ancak gelecekte başvurmak üzere talimatları okuyun ve saklayın.

İlk Kullanımdan Önce: Emziği her yöne doğru çekerek inceleyin. Hasar veya yayılginlik ilk belirtisi görduğünüzde atın. Hijyenik olduğundan emin olmak için emziği 5 dakika kaynar suda bekletin. Kullanmadan önce soğumasını bekleyin. Güvenlik ve hijyen açısından emziğin 7 haftada bir değiştirilmesini öneriyoruz.

Kurulum: Kurulum öncesinde ellerinizi mutlaka sabun ve suyla iyice yıkayın ve kurulaayın. Emziği vidalı kapaklı bölümün üst kısmına yerleştirin. Vidalı kapak halkasını şişeye geçirin. Ağrı sıklıktan kaçının, aksi takdirde hasar veya sıızıntı oluşabilir. Dolu bir şişeyi taşıırken, dökülmeyi önlemek için emzik parçasının doğru şekilde takıldığından ve emziğin ortada olduğundan emin olun.

Temizlik: Her kullanımdan sonra emziği hemen soğuk suyla durulayın. İlk sabunu suyla iyice yıkayın ve durulayın. Fırça kullanıyorsanız, özellikle biberon ve emzikler için tasarlanmış bir fırça kullanın ve özellikle hava sızıntısını engelleyen dişli kısım ve beslenme dişli çevresinde hasar oluşumları için nazikçe temizleyin. Yıkama sırasında dişli kısmın temiz su ile yıkandığından emin olun. Buluşik makinesinde yıkanabilir (sadece üst rafta). Emziği yayılatılacağı veya zarar verebileceği için sert kimyasallar, çözücüler veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

Sterilizasyon: Bebek beslenme ürünleri için özel olarak tasarlanmış sterilizasyon ekipmanlarını kullanın. Güvenli kurulum için üreticinin talimatlarına uyun.

Saklama: Emziği kullanmadığınız zamanlarda temiz, kuru ve kapalı bir yerde saklayın. Malzemeye zarar verebileceğinden dolayı, doğrudan gelen güneş ışığına, ısıya veya dezenfektanlara (sterilizasyon solüsyonlarına) uzun süre maruz bırakmaktan kaçının.

Çocuğunuzun güvenliğini ve sağlığını için UYARI:

- Bu ürünü her zaman yetişkin gözetiminde kullanınız.
- Kullanılmadığı zamanlarda ürün parçalarını çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
- Asla ip, kordon, kurdelya ve da serbest hareket edebilen kıyafet parçalarını tutturmayın. Çocuğunuz dolanabilir.
- Zayıflama veya hasar belirtisi görduğunuz anda kullanmayı bırakınız.
- Anne süütün mikrodalgaya ısırtmayınız; süütün belirli yerlerinde aşırı ısıma meydana gelebilir ve mikrodalgaya ısırtma süütün bileşimini değiştirebilir.
- Bebeğinizi beslemenden önce her zaman gıda sıcaklığını kontrol ediniz.
- Biberon emziklerini asla emzik olarak kullanmayın.
- Uzun süreli sıvı emilimi diş çürüklerine sebep olabilir.

Dikkat: • Bazı meyve suları ve steril solüsyonlar silikonun matlaşmasına neden olabilir. Bu matlaşma ürünün hiçbir özelliğini değiştirmez.

ES | Instrucciones para el usuario

La tétina NaturalWave® está diseñada específicamente para bebés lactantes. Favorece los movimientos naturales de succión aprendidos durante la lactancia materna para facilitar la transición del pecho al biberón. Los materiales de empaque no forman parte del producto. Por la seguridad de su hijo, retire y deseché todos los materiales de empaque antes de usar el producto, pero lea y conserve las instrucciones para consultarlas en el futuro.

Antes del primer uso: Inspeccione la tétina tirando de ella en todas las direcciones. Deséchela ante el primer signo de deterioro o desgaste. Coloque la tétina en agua hirviendo durante 5 minutos para garantizar su higiene. Deje que se enfrie antes de usarla. Por motivos de seguridad e higiene, recomendamos sustituir la tetina cada 7 semanas.

Montaje: Lávese siempre las manos con agua y jabón y séquelas bien antes del montaje. Inserte la tétina a través de la parte superior del collar del tapón rosado. Fije el collar del tapón rosado firmemente al cuello del biberón. Evite apretar en exceso, ya que podría dañarlo o provocar fugas. Cuando transporte un biberón lleno, asegúrese de que el collarín esté bien ajustado y que la tétina esté centrada para evitar se derrame el contenido.

Limpieza: Enjuague la tétina con agua fría inmediatamente después de cada uso. Lave bien con agua tibia y jabón, y enjuague hasta que quede limpio. Si utiliza un cepillo, que sea uno diseñado específicamente para biberones y tetinas, y límpielos con cuidado para evitar que se dañen, especialmente alrededor de la válvula anticolicos y el orificio de alimentación. No olvide enjuagar la válvula con agua limpia durante el lavado. **No utilice productos químicos agresivos, disolventes ni agentes limpiadores abrasivos, ya que podrían debilitar o dañar la tétina.**

Esterilización: Utilice un equipo de esterilización diseñado específicamente para productos de alimentación infantil. Siga las instrucciones del fabricante para un uso seguro.

Almacenamiento: Cuando no se utilize, guarde la tétina en un lugar limpio, seco y cubierto. Evite la luz solar directa, el calor o la exposición prolongada a desinfectantes (soluciones esterilizantes), ya que podrían dañar el material.

Por la seguridad y salud de su bebé (ADVERTENCIA!

- Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
- No caliente la leche materna en el microondas, ya que podría producirse un sobrecalentamiento localizado y alterar la composición de la leche.
- Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de dárselos.

- Nunca usa la tetina como chupete.

- La succión continua y prolongada de líquidos puede provocar caries.

Atención:

- Algunos líquidos y soluciones estériles pueden opacar la silicona. Esto no modifica ninguna de sus propiedades.

HU | Felhasználói útmutató

A NaturalWave® cumit kifejezetten szoptató babák számára terveztek. Támogatja a szoptatás során elsajátított természetes táplálási folyamatokat, hogy elősegítse a zökkenőmentes átmenetet a szoptatás és a cumisüveges táplálás között. A csomagolóanyagok nem részei a terméknek. Gyermeke biztonságos érdekében kérjük, használat előtt távolítsa el és dia ki az összes csomagolóanyagot, de olvassa el és őrizze meg az utasításokat későbbi felhasználás céljából.

Első használat előtt: Vízszállja meg a cumit úgy, hogy minden irányba meghuzzsa. Az első sérülés vagy gyengeség jeleire dobja ki. A higiénia biztosítása érdekében helyezze a cumit forrásban lévő vízbe 5 percre. Használat előtt hagyja kihűlni. Biztonsági és higiéniai okokból javasoljuk a cumi 7 hetente történő cseréjét.

Őszerekes: Őszerekesre előtt mindig alaposan mosson kezeit szappannal és vízzel, majd szárazra meg. Helyezze be a cumit a csavaros kupak gallérjának tetején keresztül. Rögzítse biztonságosan a csavaros kupak gallérját a palack nyakára. Kerülje a túlzott meghúzást, mert ez károsodást vagy szivárgást okozhat. Ha tali cumisüveget hordoz, ügyeljen arra, hogy a gallér megfelelően legyen felhelyezve, és a cumi közepén legyen, hogy elkérülje a kiémlést.

Tisztítás: Minden használat után azonnal öblítse le a cumit hideg vízzel. Alaposan mossa el meleg, szappanos vízből, majd öblítse le. Ha keféf használ, ügyi használgón, amelyet kifejezetten cumisüvegekhez és cumikához terveztek, és óvatosan tisztítsa meg, hogy elkérülje a sérüléseket – különösen a hasfájásgátló szelepe és az etetőnyílás környékén. Mossa koszon ügyeljen arra, hogy a szelepet tiszta vízzel öblítse át. Mosogatógéppben mosható (csak a felső álmányon). Ne használjon erős vegyszereket, oldószereket vagy sűrűlőszereket, mert ezek gyengítethetik vagy károsíthatják a cumit.

Sterilizálás: Használgón kifejezetten csecsemőáptszerekhez tervezett sterilizáló berendezéseket. A biztonságos használat érdekében kövesse a gyártó utasításait.

Tárolás: Használgón kívül a cumit tisztán, száraz és fedett helyen tárolja. Kerülje a közvetlen napfényt, a hőt vagy a fertőtlenítőszerek (sterilizáló oldatok) hosszán tartó hatását, mivel ezek károsíthatják az anyagot.

A gyermeke biztonságos és egészséges érdekében FIGYELEMI!

- Mindig felhívni felügyelet mellett használgja ezt a terméket.
- A használgón kívüli alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.
- Soha ne rögzítse zsinórkökhöz, szalagokhoz vagy könnyen elmozgó ruhadarabokhoz. A gyermek megfulladhat.
- Ha az anyag gyengülésének vagy sérülésének első jeleit észli, azonnal dobja el.
- Ne melegítse mikrohullámú sütőben az anyatejet – helyi túlmelegedés léphet fel, és a mikrohullámú sütő megváltoztathatja a tej összetételét.
- Etetés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
- Soha ne használja az etetőcumit cumiként.
- A folyadékok folyamatos és hosszú ideig tartó szivása fogszüvasodást okoz.

Figyelem:

- Egyes levek és steril oldatok átltátszatlanná tehetik a szilikón. Ez nem módosítja a tulajdonságait.

PL | Instrukcja dla użytkownika

Smoczek NaturalWave® został zaprojektowany specjalnie dla dzieci karmionych piersią. Wspiera naturalne czynności, których używ się dziecko podczas karmienia piersią i ułatwia płynne przejście na karmienie butelką. Materiały opakowaniowe nie stanowią części produktu. Dla bezpieczeństwa dziecka przed rozpoczęciem używania produktu należy usunąć i wyrzucić wszystkie materiały opakowaniowe, trzeba jednak pamiętać o przeczytaniu instrukcji i zachowaniu jej na przyszłość.

Przed pierwszym Użyciem: Skontrolować stan smoczka, rozciągając go we wszystkich kierunkach. W przypadku zauważenia pęknięć, uszkodzeń, rozszkodań lub osłabienia smoczek należy wyrzucić. Ze względów higienicznych umieścić smoczek na 5 minut we wrzącej wodzie. Przed użyciem pozostawić do ostygnięcia. Ze względów bezpieczeństwa i higieny zalecamy wymianę smoczka co 7 tygodni.

Montaż produktu: Przed montażem należy zawsze dokładnie umyć ręce wodą z mydłem i osuszyć je. Przełożyć smoczek przez górną część nakrętki kolnierkowej. Dokładnie osadzić nakrętkę nakierowaną na szyję butelki. Unikać nadmiernego dokręcania, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia lub nieszczelności mocowania. Przed przeniesieniem butelki pełnej pokarmu należy sprawdzić, czy nakrętka jest prawidłowo nakręcona na butelkę, a smoczek wyśrodkowany, aby nie dopuścić do wylania się pokarmu.

Mycie: Po każdym użyciu natychmiast wypłukać smoczek zimną wodą. Dokładnie umyć produkt w ciepłej wodzie z mydłem i przepłukać. W przypadku używania szczyłki do mycia – używać produktu przeznaczonego specjalnie do butelek i smoczków dla niemowląt. Zwykle delikatnie, aby uniknąć uszkodzeń, zwłaszcza wokół zaworka antykolikowego i otworu do karmienia. Podczas mycia należy pamiętać o konieczności przepłukania warstwa czystą wodą. Produkt można myć w zmywarce (tylko na górnej półce). Nie należy używać silnych środków chemicznych,

rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących, gdyż mogą one osłabić lub uszkodzić strukturę smoczka.

Sterylizowanie: Używać urządzeń sterylizujących przeznaczonych specjalnie do produktów do karmienia niemowląt. Przestrzegać instrukcji producenta, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie produktu.

Przechowywanie: Nieużywany smoczek należy przechowywać pod przykryciem, w czystym i suchym miejscu. Nie narażać produktu na działanie bezpośredniego światła słonecznego, ciepła i długotrwałej ekspozycji na działanie środków dezynfekujących (roztworów sterylizujących), gdyż może to spowodować uszkodzenie materiału, z którego wykonany jest produkt.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka OSTRZEŻENIE:

- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Nieużywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Z uwagi na niebezpieczeństwo uduszenia nie przedłużać pasków ani uchwytyw.
- Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubranka. Dziecko może się udusić.
- Wywrzucić-przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.**

- Nie podgrzewać mleka kobiecego w kuchence mikrofalowej – może dojść do miejscowego przegrzania, może to także skutkować zmianą składu chemicznego mleka.
- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokajania.
- Ciągle i przerwudzie ssanie płynów może powodować próchnicę.
- Uwaga:**
 - Niektóre soki i sterylne roztwory mogą prowadzić do utraty przezczystości silikonu. Nie skutkuje to zmianą jego właściwości.

RO | Instrucțiuni pentru utilizator

Tetina NaturalWave® este concepută special pentru bebeluși alăptați la sân. Această suțină micărele naturale de hrănire învătate la sân pentru a favoriza o tranziție ușoară între sân și biberon. Materialele de ambalare nu fac parte din produs. Tetina bine garnitură capacului cu filet pe gătul biberonului. Evitați strângerea excesivă, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea sau scurgeri. Când transportați un biberon plin, asigurați-vă că garnitura este fixată corect și că tetina este centrată pentru a evita vărsarea.

Înainte de prima utilizare: Inspectați tetina trăgând de ea în toate direcțiile. Eliminați-o la primul semn de deteriorare sau uzură. Puneți tetina în apă clocotită timp de 5 minute pentru igienizare. **Tăsați-o și se se încălzească înainte de utilizare.** Pentru siguranță și igienă, recomandăm înlocuirea tetinei la fiecare 7 săptămâni.

Asamblarea: Spălați-vă întotdeauna bine mâinile cu apă și săpun și ușați-le înainte de asamblare. Introduceți tetina prin partea superioară a garniturii capacului cu filet. Fixați bine garnitura capacului cu filet pe gătul biberonului. Evitați strângerea excesivă, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea sau scurgeri. Când transportați un biberon plin, asigurați-vă că garnitura este fixată corect și că tetina este centrată pentru a evita vărsarea.

Curățarea: Clătiți tetina cu apă rece imediat după fiecare utilizare. Spălați bine cu apă caldă cu detergent și clătiți. Dacă folosiți o perie, folosiți una special concepută pentru biberone și tetine și curățați ușor pentru a evita deteriorarea - în special în jurul valvei anti-reflux și a orificiului de hrănire. Asigurați-vă că tetina este clătită cu apă curată în timpul spălării. Se poate spăla în jurul de spălat vase (numai în compartiment superior). Nu folosiți substanțe chimice agresive, solvenți sau agenți de curățare abrazivi, deoarece aceștia pot uza sau deteriora tetina.

Sterilizare: Folosiți echipamente de sterilizare special concepute pentru produsele destinate hrănirii sugariilor. Respectați instrucțiunile producătorului pentru o utilizare în condiții de siguranță.

Depozitare: Când nu este utilizată, depozitați tetina într-un loc curat, uscat și acoperit. Evitați expunerea directă la lumina soarelui, caldura sau expunerea prelungită la dezinfectanți (soluții de sterilizare), deoarece aceștia pot deteriora materialul.

Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră AVERTIZARE!

- Utilizați întotdeauna acest produs cu supraveghere unui adult.
- Nu lăsați componentele neutilizate la îndemâna copiilor.
- Pentru evitarea pericolului de strangulare, nu legați nicotidă de cabluri, panglici, șireturi sau părți ale hainelor care atârnă. Copiul poate fi strangulat.
- Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.
- Nu încălziți laptele matern la cuptorul cu micround - se poate produce o supraîncălzire localizată, iar încălzirea la microunde poate altera compoziția laptelui.
- Verificați întotdeauna temperatura lichidului înainte de hrănire.
- Nu folosiți nicotidă biberon de hrănire ca suzută.
- Sugerea continuă și prelungită a lichidelor cauzează degradarea dinților.
- Atentie:**
 - Anumite sucuri și soluții sterile pot determina siliconul să devină opac. Acest lucru nu modifică nicideuna dinre proprietățile sale.

FI | Käyttöohjeet

NaturalWave®-tuki on suunniteltu erityisesti rintaruokituille vauvoille. Se tukee rinnalla opittua luonnollisia sömiskäytöitä ja edistää sujuvaa siirtymistä rinnasta pulloon. Pakkausmateriaalit eivät ole osa tuotetta. Lapsen turvallisuuden vuoksi poista ja hävitä kaikki pakkausmateriaalit ennen käyttöä, mutta lue ja säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa: Tarkista tutti vetämällä sitä kaikkiin suuntiin. Hävitä heti, kun havaitset ensimmäisiä merkkejä vaurioista tai heikoudesta. Laita tutti kiehuvan veteen viideksi minuutiksi hygienian varmistamiseksi. Anna jäähtyä ennen käyttöä. Turvallisuuden ja hygienian vuoksi suosittelemme tutin vaihtamista 7 viikon välein.

Kokoaminen: Pese kädet aina huolellisesti saippualla ja vedellä ja kuivaa ennen kokoamista. Työnästä tutti kierrekorin kaulukseen yläreunaan läpi. Kiinnitä kierrekorin kaulus teukavasti pulloon kaulaan. Vältä liiallista kiristystä, sillä se voi aiheuttaa vaurioita tai vuotoja. Kun kannat täyttää pulloa, varmista, että kaulus on oikein paikallaan ja tutti on keskellä läikkyvien välttämiseksi.

Puhdistus: Huuhtele tutti kylmällä vedellä heti jokaisen käyttökerran jälkeen. Pese huolellisesti lämpimässä saippuavedessä ja huuhtele puhtaaksi. Jos käytät harjaa, käytä erityisesti tuttipulloille ja tuteille suunniteltaa harjaa ja puhdistavaroa/vaurioiden välttämiseksi - erityisesti kolkkiikka ehkäisemään venttiilii ja syöttöaukon ympäristöstä. Varmista, että venttiili huuhdellaan puhtaalla vedellä pesun aikana. Astianpesukoneen kestävä (vain yön kori). Älä käytä voimakkaita kemikalia, liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita, sillä ne voivat heikentää tai vahingoittaa tuttiä.

Sterilointi: Käytä erityisesti vauvanruokintatuotteille suunniteltuja sterilointilaitteita. Noudata valmistajan ohjeita turvallisen käytön varmistamiseksi.

Säilytys: Kun tuttiä ei käytetä, säilytä se puhtaassa, kuivassa ja katetussa paikassa. Vältä suora auringonvalo, kuumuuttua tai pitkäaikasta altistumista desinfiointiaineille (sterilointiliuoksille), sillä ne voivat vahingoittaa materiaalia.

Lapsesi turvallisuuden ja tereyden vuoksi VAROITUS:

- Käytä tätä tuotetta aina aikuisen valvonnassa.
- Pidä osat poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä
- Älä koskaan kiinnitä nauhoihin, naruhiin, pitseihin tai vaatteiden irallisiin osiin. Lapsi saattaa kuristua.
- Hävitä tuote heti, kun havaitset ensimmäisiä merkkejä vaurioista tai heikoudesta.

Älä lämmitä äidinnaitoa mikroaaltouunissa – paikallinen ylikuumeneminen on mahdollista, ja mikroaaltouunissa lämmitäminen voi muuttaa maidon koostumusta.

- Tarkista aina ruoan lämpötila ennen ruokintaa.
- Älä koskaan käytä pullouttutetta tavallisena tuttina.

Jatkuvaa ja pitkäaikainen nesteiden imeminen aiheuttaa hampaiden reikiintymistä.

Huomio:

- Jotkut nesteet ja steriilit liuokset voivat tehdä silikonista läpinäkyvättömän. Tämä ei muuta mitään sen ominaisuuksista.

AR | تعليمات الاستخدام

تم تصميم حلمة "NaturalWave" خصيصًا للأطفال الذين يرضعون رضاعة طبيعية. تدعم هذه الحلمة عمليات الرضاعة الطبيعية التي تعلمها الطفل عند الرضاعة الطبيعية، مما يعزز انتقاله بسلاسة بين الرضاعة الطبيعية والرضاعة عن الزجاج. مواد التعبئة والتغليف ليست جزءًا من المنتج. من أجل سلامة طفلك، يرجى إزالة جميع مواد التغليف والتخلص منها قبل الاستخدام. ولكن يرجى قراءة التعليمات والالتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

قبل الاستخدام الأول: قومي بغض الحلمة عن طريق سحبها في جميع الاتجاهات. تخليص منها عند ظهور أول علامة على التلف أو التضعف. ضعي الحلمة في الماء الغليء لمدة 5 دقائق لتأكد من نظافتها. ارتكباها تبرد قبل استخدامها. لأسباب تتعلق بالسلامة والنظافة، نوصي باستبدال الحلمة كل 7 أسابيع.

التكبيد: اغسلي يدك دائمًا ونظيفًا جيدًا بالماء والصابون قبل التركيب. قومي بإدخال الحلمة من خلال الحوز العلوي من طوق الغطاء اللولبي. أحكمي تثبيت طوق الغطاء العلوي على عنق الزجاج. تجنب الربط أكثر من اللازم، لأنه قد يؤدي إلى حدوث تلف أو تسرب. عند حمل زجاجة ممتلئة، تأكدى من أن الطوق مثبت بشكل صحيح وأن الحلمة في المنتصف لتجنب الانسكاب.

التنظيف: اغسلي الحلمة بالماء البارد فورًا بعد كل استخدام. اغسليها جيدًا بالماء الدافئ والصابون ثم اغسليها جيدًا. إذا كنت تستخدم فريشة، فتأكدى من أنها مصممة خصيصًا لوجعات الأطفال والحلمات، ونظفي بلطف لتجنب التلف. واحة حول صمام مكافحة المضغ وقصافة الزجاج. تأكدى من غسل الصمام بالماء النظيف أثناء الاستخدام. أمتة للاستخدام في مساحة الأطقم (الرف) العلوي فقط. لا تستخدمى مواد كيميائية قاسية أو مذيبات أو عوامل تنظيف كاشطة، لأنها قد تؤدي إلى إتلاف الحلمة أو إلتهاقها.

التعقيم: استخدمى معدات التعقيم المصممة خصيصًا لمنتجات تغذية الأطفال. اتبعى تعليمات الشركة المصنعة للاستخدام الأمي.

التحذير: عند عدم استخدامى المنتج، تجنبى تخزين الحلمة في مكان نظيف وجاف ومغطى. تجنبى تعريضها لأشعة الشمس المباشرة أو الحرارة أو التطهير (المحاليل المعقمة) لفترات طويلة، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف المادة.

من أجل سلامة وصحة طفلك - تحذير!

- استخدمى هذا المنتج دائمًا تحت إشراف شخص بالغ.
- أبقى المكونات غير المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال.
- نظرًا لاحتماية حدوث اختناق، لا تُمَدد الأسلاك أو الحلفات. لا تُثَبِّتَ أبدًا على الأسلاك أو الأشرطة أو الأربطة أو أجزاء الملابس الضيقة، مما قد يعرض الطفل للاختناق.
- تخلصى منها عند ظهور أول علامة على التلف أو التضعف.
- لا تستخدمى الميكروويف لتسخين اللبن، لأنه قد يحدث ارتفاع في درجة الحرارة موضعيًا، وقد يؤدي التسخين في الميكروويف إلى تغيير نكهة الحليب.
- افحصى دائمًا درجة حرارة الرضعة قبل تقديمها للطفل.

- لا تستخدمى حلمات الرضاعة كوسيلة لتهدئة الطفل.
- قمص السوائل المستمر أو لفترات ممتدة يؤدي إلى نضوب الأسنان.

تنبه: قد تؤدي بعض العصائر والمحاليل المعقمة إلى جعل السيليكون مُعتَمَدًا، وهذا يؤدي إلى زيادة شلًا من خصائصه.

IL | הוראות למשתמש

מטרת NaturalWave®: מיועדת במיוחד לתנוקות ינקים. היא תומכת בפעולות האכלה בטבעיות ולמלחמה בזמן הרשעה. בל קידם מעבר חלק בין הבקע לבקבוק. חומר האריזה אינם חלק מהמוצר. למען בטיחות הילדה, אבא חסידו והשילוב את כל חומרי האריזה לפני השימוש. את קראו שמור את ההוראות למען עתיד.

לפני השימוש הראשון: בדוק את הפטמה על ידי שמירה לכל הכיוונים. עם הסיום הראשון קבלו את חומריו של חלישליך את חומריו. בלחום את הפטמה במים וחודים לשוך 10 דקות בדי לבטיחות הילדה. אבא חסידו חלישליך את כל חומרי האריזה למען הבטיחות הראשונה. אנו ממליצים לחלישליך את הפטמה כל 7 שבועות.

ההסבר: תמיד יש לשוץ ולבטיח היטב את הדיים עם מים וסבון לפני הרחבה. הביטו את הפטמה בדי חוזר חוזר החליץ על שמם הרחבה. חברו את שמם הרחבה היטב לנזור הקבוק. היטמם מחרוק חור. מחזור שדורב עלול לגרום קול או זליפה. בעת שיחם בקבוק מלא, דארו שהפטמה מחובר בראש שהפטמה מוכנסת במרכזו בדי למעט עקיצה.

קידום: יש לשוץ את הפטמה במים קרים מאוד כל שימוש. יש לחוץ היטב במים חמים ולסוץ ולבטיח היטב. במקרה של שימוש בשמם, יש להשתמש במכשירי יסודית לבקבוקי תנוקות ומסומת. בקרו בקריות בדי למעט קול. במיוחד בקרב ששומם הטני-קולקול ופתח האכלה. אנו ממליצים ששקו במים קרים בשמם הפטמה. שמור שימוש במים במים (במדרם החליץ לבדך). את להשתמש במקבילים חזקים, מנסים או חומר קרב ששומם, חומר שאחלה עלולים לחלישליך את הפטמה במסמם.

עקרון: ההפסמה בדידו סטיליזיה. שתוכנן במיוחד עבור מוצרי הזהה לתנוקות. עקוב אחר ההוראות הנצור לשוץ שמור.

אזהרה: כאשר הפטמה אינה בשימוש, ישוץ אותה במקום נקי, יבש ומכוסה. היטמם אבא חסידו שמור ישוץ את הושיפה ממשכת לחומריו חסידו (מבטיחות סטיליזיה). שמור חסידו שמור את ההוראות למען עתיד.

למען בטיחותו ובריאותו של ילדכם והוראת:

- יש להשתמש במוצר זה תחת השגחת מבוגר בלבד.
- הרחק קבוצת יאנים שימוש מרחיק ידס של ילדים.
- בלבא כבית חכם, אל האריכו חושים או לוחות, אל חברו שרע קול חושים, סרטים, שרשים או חלקים ורשים על בדים. הידלי יכול להיחנק.
- יש חלישליך את הפטמה עם הסיום הראשון שתוכנן במיוחד עבור מוצרי הזהה לתנוקות.
- אין לחסום את אבא במקביל - הרחקו חסידו חסידו ממוקמים, חסידים במקביל קול עלול לחסום את הרובם החלי.
- יש לבדוק היטב את המספרות המחוץ לפני האכלה.
- לגרעם אל שתמשו בפטמה האכלה במכרץ.
- מציצה זכרית ממושכת על נדחים הרגום לעשישה.

לחשוב לבדם:

חלק ממדיניות המבטיחות הסטיליזיה לנחלים להפוך את הסיליקון לאטום. מצב זה לא משנה את אחת מהתכונות שלו.



Lansinoh Laboratories UK Ltd
Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park,
Leeds, LS16 6QY, UK | Lansinoh.co.uk

Lansinoh Laboratories Inc.
Niederlassung Deutschland, Bayerischer Platz 1, 10779 Berlin, Germany
lansinoh.de | info@lansinoh.de

Lansinoh Laboratories Inc.
Diamondstraat 8/383, 2200 Herentals, Belgium
lansinoh.fr | Lansinoh.nl

Lansinoh Laboratories Inc. Delaware Türkiye Istanbul Subesi
Barbaros Mahallesi Şişli Çarşısı Sokak No:77, Kat:1E Ataşehir Plaza,
1. Bodrum Kat, E. Kapı No:25, 34758 Ataşehir/İstanbul/Türkiye

Lansinoh® and NaturalWave® are registered trademarks of Lansinoh Laboratories Inc. © 2025 Lansinoh Laboratories Inc. All rights reserved.

Product of Türkiye /Producto de Turquia

Lansinoh Laboratories
Saglik Gericleri Tasarim San. Tic. Ltd. Sti.
Zafer Sah Mah. Gunduz Sok. No:13 E.S.B Gazimiri /Izmir/Türkiye

Date of issue of the instructions for use: 2025-07-07-v1

DE | Stand der Gebrauchsinformation: 2025-07-07-v1

FR | Date de publication : 2025-07-07-v1

NL | Publicatiedatum : 2025-07-07-v1

TR | Kullanim talimatimn yayinlanma tarihi: 2025-07-07-v1

ES | Fecha de publicación de las instrucciones de uso: 2025-07-07-v1

HU | A használati utasítás kiadásának időpontja: 2025-07-07-v1

PL | Data wydania Instrukcji użytkownika: 2025-07-07-v1

RO | Data emiterii instructiunilor de utilizare: 2025-07-07-v1

FI | Käyttöohjeiden julkaisupäivämäärä: 2025-07-07-v1

AR | تاريخ إصدار تعليمات الاستخدام: 07-07-2025-v1

IL | מתוך הבקעת הוראות השימוש: 07-07-2025-v1

EN 14350

EN 14350

EN 14350

EN 14350

EN 14350